

## Respons

### **Chile: Fødselsattest og foreldreansvar**

#### Problemstilling/spørsmål:

- Er det mulig å spore foreldreansvar for barn ved bruk av fødselsattest?
- Er tilbakedatering av fødselsattester vanlig?
- Må begge foreldre gi tillatelse til at et barn kan tas ut av landet?

#### **Fødselsattester**

Den norske ambassaden i Chile opplyser at når det er oppført navn på mor og far på et barns fødselsattest, betyr dette at farskapet er anerkjent. Hvis ikke foreldrene bor sammen, er det automatisk den av foreldrene som barnet bor hos, som har den daglige omsorgen (“cuidado personal”) for barnet. Dette går ikke frem av fødselsattesten. Ambassaden opplyser imidlertid at hvis en familiedomstol har overdratt foreldreansvaret til en av foreldrene, vil dette gå fram av fødselsattesten i form av en tilleggsopplysning (Den norske ambassaden i Chile 2008 og 2009).

#### **Tilbakedatering**

Til spørsmålet om tilbakedatering av fødselsattester og vigselsattester er vanlig, opplyser ambassaden at dette ikke er vanlig i Chile. Ambassaden opplyser imidlertid at det selvfølgelig kan forekomme en falsk opplysning i en attest. For eksempel kan en annen enn den biologiske faren ta på seg farskapet for et barn født utenfor ekteskap. Etter chilensk lov vil denne mannen være far til barnet. Ambassaden opplyser at vigselsattester ikke kan forfalskes på tilsvarende måte siden de som gifter seg må identifisere seg. Ambassaden kommenterer ikke eventuelle andre former for forfalskninger (Den norske ambassaden i Chile 2008 og 2009).

#### **Tillatelse til å ta barn ut av landet**

Ambassaden opplyser at når foreldreretten er overdratt til en av partene (eller en tredje part) og det i rettsdokumentet er skrevet “regimen de visita” (besøksrett), må tillatelse fra den andre parten innhentes når et barn skal tas ut av landet. I motsatt fall er det ikke nødvendig. Denne regelen praktiseres ifølge ambassaden svært strengt i Chile.

I de tilfellene en alenemor vil ta barnet ut av landet og en tillatelse fra faren er nødvendig og han nekter å gi tillatelse, kan en familiedomstol fatte en avgjørelse og gi tillate til utreise for barnet. Det vil da foreligge en avgjørelse i saken fra en familiedomstol ((Den norske ambassaden i Chile 2008 og 2009).

Utlendingsforvaltningens fagenhet for landinformasjon (Landinfo) skal som faglig uavhengig enhet innhente og analysere informasjon om samfunnsforhold og menneskerettigheter i land som Utlendingsdirektoratet (UDI), Utlendingsnemnda (UNE) og Justis- og beredskapsdepartementet til enhver tid har behov for kunnskap om for å kunne løse sine oppgaver. Landinfos responser og temanotater er basert på opplysninger fra både offentlige og ikke offentlige kilder. Opplysningene er innsamlet og behandlet i henhold til kildekritiske standarder. Kilder som av ulike grunner ikke ønsker å bli offentliggjort, er ikke nevnt ved navn.

En respons er et svar på konkrete spørsmål og problemstillinger som saksbehandlere i utlendingsforvaltningen har stilt Landinfo. Responser er ikke ment å være utfyllende redegjørelser for et tema eller et spørsmål, og kildegrunnlaget vil ikke nødvendigvis være like bredt som i våre temanotater. Responser er utarbeidet innenfor begrensede tidsrammer og vil i liten grad inneholde bakgrunnsinformasjon.

Opplysningene som blir lagt fram i responsene, kan ikke tas til inntekt for et bestemt syn på hva praksis bør være i utlendingsforvaltningens behandling av søknader. Landinfos responser er heller ikke uttrykk for norske myndigheters syn på de forhold og land som responsene omhandler.

## Referanser

### Skriftlige kilder

- [Ley No 16.618] (Lov om mindreårige) (1967, 8. mars). *Ley de Menores*. Tilgjengelig fra Diario Oficial de la Republica de Chile (Official Gazette Chile). <http://www.diariooficial.cl/actualidad/relacion/alegislacion/ccmodifi/16618.htm> [lastet ned 18. mai 2009]

Lovteksten foreligger på spansk.

### Muntlige kilder

- Den norske ambassaden i Santiago de Chile. E-post korrespondanse 9. juni 2008 og 28. april 2009.

© Landinfo 2009

**Materialet i denne publikasjonen er omfattet av åndsverklovens bestemmelser. Uten særskilt avtale med Landinfo er enhver eksemplarfremstilling og tilgjengeliggjøring bare tillatt i den utstrekning det er hjemlet i lov.**